

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

	I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 926/91 af 15. april 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 927/91 af 15. april 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
*		Kommissionens forordning (EØF) nr. 928/91 af 15. april 1991 om ændring af forordning (EØF) nr. 3061/84 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende ordningen for støtte til olivenolieproduktion	5
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 929/91 af 15. april 1991 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge Den Fælles Toldtarif ved indførsel af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel	8
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 930/91 af 15. april 1991 om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge Den Fælles Toldtarif ved indførsel af storbloomstrede roser med oprindelse i Marokko	10
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 931/91 af 15. april 1991 om indførelse af korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførsel til De Ti af artiskokker fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)	12
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 932/91 af 15. april 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	13
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 933/91 af 15. april 1991 om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sædlupiner	15
		Kommissionens forordning (EØF) nr. 934/91 af 15. april 1991 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	22

Rådet

91/191/EØF :

- * Rådets direktiv af 27. marts 1991 om ændring af direktiv 69/169/EØF for så vidt angår afgiftsfritagelse for varer, for hvilke der ved købet er betalt afgift under rejser i Fællesskabet, og for så vidt angår undtagelsen for Kongeriget Danmark og for Irland fra ordningen vedrørende rejsendes afgiftsfritagelse 24

Kommissionen

91/192/EKSF, EØF, Euratom :

- * Kommissionens afgørelse af 19. marts 1991 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. august 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 26

91/193/EKSF, EØF, Euratom :

- * Kommissionens afgørelse af 19. marts 1991 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. september 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 28

91/194/EKSF, EØF, Euratom :

- * Kommissionens afgørelse af 19. marts 1991 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. oktober 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 29

91/195/EKSF, EØF, Euratom :

- * Kommissionens afgørelse af 19. marts 1991 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. november 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 30

91/196/EKSF, EØF, Euratom :

- * Kommissionens afgørelse af 19. marts 1991 om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. december 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland 31

91/197/EØF :

Kommissionens beslutning af 20. marts 1991 om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia 33

Berigtigelser

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 873/91 af 9. april 1991 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø (EFT nr. L 89 af 10.4.1991) 34

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 926/91

af 15. april 1991

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurs, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 533/91⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. april 1991;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 533/91 på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. april 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 6. 3. 1991, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. april 1991 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
0709 90 60	134,33 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
0712 90 19	134,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1001 10 10	194,35 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 10 90	194,35 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
1001 90 91	174,96
1001 90 99	174,96
1002 00 00	154,95 ⁽⁶⁾
1003 00 10	151,40
1003 00 90	151,40
1004 00 10	140,43
1004 00 90	140,43
1005 10 90	134,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1005 90 00	134,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
1007 00 90	141,03 ⁽⁴⁾
1008 10 00	50,07
1008 20 00	137,20 ⁽⁴⁾
1008 30 00	57,87 ⁽⁵⁾
1008 90 10	(7)
1008 90 90	57,87
1101 00 00	259,47 ⁽⁸⁾
1102 10 00	231,46 ⁽⁸⁾
1103 11 10	315,52 ⁽⁸⁾
1103 11 90	278,59 ⁽⁸⁾

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne eller OLT opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10) og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 927/91

af 15. april 1991

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Det Monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3845/90⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. april 1991;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. april 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 367 af 29. 12. 1990, s. 10.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. april 1991 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
0709 90 60	0	1,63	1,63	0
0712 90 19	0	1,63	1,63	0
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,63	1,63	0
1005 90 00	0	1,63	1,63	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 928/91

af 15. april 1991

om ændring af forordning (EØF) nr. 3061/84 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende ordningen for støtte til olivenolieproduktion

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

Artikel 1

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90⁽²⁾, særlig artikel 5, stk. 5, og

I forordning (EØF) nr. 3061/84 foretages følgende ændringer:

ud fra følgende betragtninger:

1) Artikel 1, stk. 3, andet led, affattes således:

Rådets forordning (EØF) nr. 2261/84 af 17. juli 1984 om almindelige regler for støtte til olivenolieproduktion og til producentorganisationer⁽³⁾ blev ændret ved forordning (EØF) nr. 3500/90⁽⁴⁾ for at gøre forvaltningen af og kontrollen med produktionsstøtten mere effektiv; det er derfor nødvendigt at tilpasse Kommissionens forordning (EØF) nr. 3061/84⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3315/90⁽⁶⁾, i overensstemmelse hermed;

— såfremt der ikke er sket ændringer af oplysningerne i en olivendyrkers første dyrkningserklæring, indsendes dyrkningserklæringen samtidig med støtteansøgningen, og den begrænses til en bekræftelse af, at der ikke er sket ændringer i forhold til første erklæring.*

især bør de oplysninger, der skal lægges til grund ved medlemsstaternes kontrol med henblik på at bestemme, hvilken mængde der er berettiget til støtte, fastlægges nærmere;

2) Artikel 1, stk. 4, ophæves

i betragtning af vigtigheden af den kontrol, der skal foretages i møllerne, bør det antal møller, der mindst skal kontrolleres i hvert produktionsår, forhøjes;

3) Artikel 5, stk. 2, affattes således:

*2. For olivendyrkere, der har solgt alle eller en del af deres oliven, skal støtteansøgningen foruden de i stk. 1 omhandlede oplysninger indeholde følgende:

som følge af datoen for ikrafttrædelse af de ved forordning (EØF) nr. 3500/90 indførte ændringer, samt det forhold, at olieproduktionen i visse områder blev afsluttet tidligere end forventet, bør der for indeværende produktionsår fastsættes overgangsforanstaltninger for at tage hensyn til situationen for de olivendyrkere, der i produktionsårets begyndelse lod deres oliven forarbejde i en ikke godkendt mølle eller solgte deres oliven; betingelserne for udbetaling af forskud til disse kategorier af producenter bør fastlægges nærmere;

- a) købers navn, fornavne og adresse
- b) kopi af salgsfakturaen for de pågældende oliven
- c) kopi af møllens erklæring med bekræftelse af de i stk. 1, litra d), omhandlede oplysninger.*

Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer har ikke afgivet udtalelse inden for den af formanden fastsatte frist —

4) I artikel 5, stk. 3, ændres »31. juli« til »31. maj«.

5) I artikel 5, stk. 4, ændres »31. oktober« til »15. august«.

6) Artikel 6 affattes således:

»Artikel 6

1. Med henblik på udbetaling af det forskud, der omhandles i artikel 12 i forordning (EØF) nr. 2261/84, skal olivendyrkerne indsende en ansøgning om forskud samtidig med den i artikel 5 i nærværende forordning omhandlede støtteansøgning.

2. Med hensyn til sammensluttede producenter efterprøver producentorganisationen de oplysninger, der omhandles i artikel 8, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2261/84, og indsender forskudsansøgningerne til den pågældende medlemsstats kompetente myndigheder.

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 208 af 3. 8. 1984, s. 3.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 338 af 5. 12. 1990, s. 3.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 288 af 1. 11. 1984, s. 52.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 318 af 17. 11. 1990, s. 22.

3. Hvis den i ansøgningen anførte mængde for et bestemt produktionsår er betydeligt større end den mængde, hvorom der blev ansøgt det foregående produktionsår, hvor produktionen var af omtrent samme størrelse som i førstnævnte produktionsår, kontrollerer den pågældende medlemsstat ligeledes, at den af ansøgeren indsendte dyrkningserklæring er korrekt, inden forskuddet udbetales.

7) I artikel 9, stk. 1, andet afsnit, ændres »artikel 5, stk. 2« til »artikel 5, stk. 1 og 2«.

8) Artikel 10 affattes således :

»Artikel 10

1. Den i artikel 14, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede kontrol skal omfatte et bestemt antal godkendte møller, og dette antal fastsættes hvert produktionsår i kontrolkontorets arbejdsprogram, der udformes efter artikel 3 og 4 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 27/85 (*). Under alle omstændigheder skal denne kontrol omfatte mindst 10 % af de godkendte møller, der er i drift i løbet af det pågældende produktionsår.

2. Medlemsstaterne kontrollerer på stedet en repræsentativ procentdel, der skal fastlægges nærmere, af olivendyrkerne. Hvis et kontrolkontor har fået til opgave at udføre denne kontrol, anføres procentdelen i kontrolkontorets arbejdsprogram, der udformes efter artikel 3 og 4 i forordning (EØF) nr. 27/85. Procentdelen afviger alt efter, om basisoplysningerne i den fortegnelse over olivendyrkningsarealer, der blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2276/79 (**), er disponible i de pågældende områder. Der skal først og fremmest foretages kontrol hos de olivenproducenter, hvor der har været en væsentlig ændring i produktionspotentielt.

3. Med henblik på at kontrollere nøjagtigheden af de i artikel 14, stk. 3a og 4, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede dyrkningserklæringer tager de producerende medlemsstater hensyn til bl.a. oplysninger fra fortegnelsen over olivendyrkningsarealer og edb-registrene, resultater af kontrol på stedet af olivendyrkere og de oliven- og olieudbytter, der er fastsat for det område, hvor den eller de pågældende bedrifter er beliggende.

4. Med henblik på at fastlægge den i artikel 14, stk. 3a, tredje led, i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede forenelighed tager de producerende medlemsstater bl.a. hensyn til :

— de oliven- og olieudbytter, der er i henhold til nævnte forordnings artikel 18 er fastsat for det

område, hvor den eller de bedrifter, hvorfra de anvendte oliven stammer, er beliggende

— oplysninger fra fortegnelsen over olivendyrkningsarealer

— oplysninger fra edb-registrene, for så vidt angår produktionssituationen

— resultater af kontrol på stedet af olivendyrkerne.

(*) EFT nr. L 4 af 5. 1. 1985, s. 5.

(**) EFT nr. L 262 af 18. 10. 1979, s. 11.

9) Artikel 12a, stk. 1, affattes således :

»1. For hver olivendyrker er den mængde, som retten til støtte anerkendes for :

— for producenter, for hvilke støtten ydes skønsmæssigt ifølge artikel 5, stk. 2, andet led, i forordning nr. 136/66/EØF, lig med den mængde olie, der følger af anvendelsen af artikel 2, stk. 4, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2261/84, forhøjet som fastsat i artikel 13 i nærværende forordning

— for producenter, for hvilke støtten ydes i forhold til den faktisk producerede mængde ifølge artikel 5, stk. 2, første led, i forordning nr. 136/66/EØF, lig med den faktisk producerede mængde jomfruelig olie, forhøjet som fastsat i artikel 13 i nærværende forordning. I de i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2261/84 omhandlede tilfælde fastsætter medlemsstaten dog den støtteberettigede mængde efter nævnte bestemmelser.

10) I artikel 12a, stk. 2, indsættes som sidste led :

— det af en godkendt mølle udfærdigede forarbejdningsbevis.

11) Artikel 12b, stk. 1, affattes således :

»1. Efter fastsættelse af gennemsnittet af udbytterne i de sidste fire produktionsår udbetaler medlemsstaten produktionsstøtten til de olivendyrkere, hvis gennemsnitlige produktion er lavere end den i artikel 5, stk. 2, første led, i forordning nr. 136/66/EØF anførte mængde, senest 90 dage efter indsendelse af støtteansøgningen, ledsaget af beviset for olivenforarbejdningen i en godkendt mølle.

12) I artikel 12b, stk. 2, ændres »er større end« til »er mindst lig med«.

13) Artikel 12b, stk. 2, andet afsnit, ophæves.

14) I artikel 12a, stk. 3, og artikel 12b, stk. 2, ændres »artikel 17a, stk. 2,« til »artikel 17a, stk. 3.«

15) Artikel 15 affattes således:

»Artikel 15

1. For produktionsåret 1990/91 modtager de olivendyrkere, hvis oliven er blevet forarbejdet i en ikke godkendt mølle, produktionsstøtte.

For disse olivendyrkere er støtten, uanset deres gennemsnitlige olieproduktion, lig med den støtte, der følger af anvendelsen af de for produktionsåret 1990/91 skønsmæssigt fastsatte oliven- og olieudbytter på antallet af producerende oliventræer, såfremt det bevises, at de producerede oliven er blevet forarbejdet. Der kan dog ikke ydes støtte for en større mængde end den, der er anført i støtteansøgningen.

2. Hvis olivendyrkeren, uanset hvor stor hans gennemsnitlige olieproduktion er, i løbet af produktionsåret 1990/91 sælger hele eller en del af sin olivenproduktion og ikke kan bevise, at den er blevet forarbejdet, udbetales støtten i henhold til stk. 1 såfremt støtteansøgningen ledsages af en kopi af salgsfakturaen.

3. De i stk. 1 og 2 omhandlede olivendyrkere, der har en gennemsnitlig produktion på 500 kg olie og derover, kan modtage et forskud, som ikke kan overstige det beløb, der fremkommer ved at multiplicere den enhedsstøtte, der er fastsat i henhold til artikel 17a, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2261/84, med:

— den mængde, der følger af anvendelsen af de for produktionsåret 1990/91 fastsatte oliven- og olieudbytter på det antal producerende oliventræer, som er anført i dyrkningserklæringen, eller

— den i ansøgningen anførte mængde, hvis denne mængde er mindre end den mængde, der følger af anvendelsen af første led.

4. For produktionsåret 1990/91 kan medlemsstaterne vedtage, at støtteansøgninger tjener som forskudsansøgninger.*

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 929/91

af 15. april 1991

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge Den Fælles Toldtarif ved indførelse af enkeltblomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførelse af visse af blomsterdyrknin- gens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko (⁽¹⁾), ændret ved forordning (EØF) nr. 3551/88 (⁽²⁾), særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom- strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangleblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførelse til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 728/90 (⁽³⁾) er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprin- delse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4088/87 anvendes præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse kun, såfremt importproduktets pris er på mindst 85 % af Fællesskabets produktionspris; bortset fra undtagelsestilfælde suspenderes præferencetolden, og tolden ifølge Den Fælles Toldtarif anvendes for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt:

a) importproduktets pris for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, på to på hinanden følgende markedsdage udgør mindre end 85 % af Fællesskabets produktionspris

eller

b) såfremt importproduktets priser for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, i løbet af en periode på fem til syv på hinanden følgende markeds- dage skiftevis ligger over og under 85 % af Fællesska- bets produktionspris og importproduktets priser i denne periode har ligget under dette niveau i tre dage;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3129/90 (⁽⁴⁾) er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 (⁽⁵⁾), ændret ved forordning (EØF) nr. 3556/88 (⁽⁶⁾), er gennem- førelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

med henblik på ordningens løbende anvendelse bør følgende gælde ved importprisens beregning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den justeringsfaktor, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 (⁽⁷⁾), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 (⁽⁸⁾)— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de de i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for enkelt- blomstrede nelliker (standard) med oprindelse i Israel; tolden ifølge Den Fælles Toldtarif bør derfor genind- føres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførelse af enkeltblomstrede nelliker (standard) (KN-kode ex 0603 10 13 og ex 0603 10 53) med oprin- delse i Israel suspenderes den ved Rådets forordning (EØF) nr. 728/90 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge Den Fælles Toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. april 1991.

⁽¹⁾ EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.⁽²⁾ EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1990, s. 7.⁽⁴⁾ EFT nr. L 299 af 30. 10. 1990, s. 26.⁽⁵⁾ EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.⁽⁶⁾ EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 8.⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 930/91

af 15. april 1991

om suspension af præferencetolden og genindførelse af tolden ifølge Den Fælles Toldtarif ved indførelse af storblomstrede roser med oprindelse i Marokko

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 4088/87 af 21. december 1987 om betingelserne for anvendelse af præferencetold ved indførelse af visse af blomsterdyrknin- gens produkter med oprindelse i Cypern, Israel, Jordan og Marokko (¹), ændret ved forordning (EØF) nr. 3551/88 (²), særlig artikel 5, stk. 2, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

Forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsætter betingelserne for anvendelse af en præferencetold for stor- og småblom- strede roser, enkeltblomstrede nelliker (standard) og mangeblomstrede nelliker (spray) inden for rammerne af årlige toldkontingenter for indførelse til Fællesskabet af friske afskårne blomster;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 728/90 (³), er der fastsat åbning og forvaltning af fællesskabstoldkontingenter for afskårne blomster og blomsterknopper, friske, med oprin- delse i Cypern, Jordan, Marokko og Israel;

i henhold til artikel 2 i forordning (EØF) nr. 4088/87 anvendes præferencetolden for et givet produkt og en given oprindelse kun, såfremt importproduktets pris er på mindst 85 % af Fællesskabets produktionspris; bortset fra undtagelsestilfælde suspenderes præferencetolden, og tolden ifølge Den Fælles Toldtarif anvendes for et givet produkt og en given oprindelse, såfremt:

a) importproduktets pris for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, på to på hinanden følgende markedsdage udgør mindre end 85 % af Fællesskabets produktionspris

eller

b) såfremt importproduktets priser for mindst 30 % af de mængder, for hvilke noteringer på de for importen repræsentative markeder er til rådighed, i løbet af en periode på fem til syv på hinanden følgende markeds- dage skiftevis ligger over og under 85 % af Fællesska- bets produktionspris og importproduktets priser i denne periode har ligget under dette niveau i tre dage;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3129/90 (⁴) er Fællesskabets produktionspriser for nelliker og roser blevet fastsat med henblik på ordningens anvendelse;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 700/88 (⁵), ændret ved forordning (EØF) nr. 3556/88 (⁶), er gennem- førelsesbestemmelserne for ordningen blevet fastsat;

med henblik på ordningens løbende anvendelse bør følgende gælde ved importprisens beregning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den justeringsfaktor, der er omhandlet i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 (⁷), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 (⁸)

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

på grundlag af de konstateringer, der er foretaget efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 4088/87 og (EØF) nr. 700/88, kan det fastslås, at de de i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EØF) nr. 4088/87 fastsatte betingelser er opfyldt for en suspension af præferencetolden for stor- blomstrede roser med oprindelse i Marokko; tolden ifølge Den Fælles Toldtarif bør derfor genindføres —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For indførelse af storblomstrede roser (KN-Kode ex 0603 10 11 og ex 0603 10 51) med oprindelse i Marokko suspenderes den ved Rådets forordning (EØF) nr. 728/90 fastsatte præferencetold, og tolden ifølge Den Fælles Toldtarif genindføres.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. april 1991.

(¹) EFT nr. L 382 af 31. 12. 1987, s. 22.

(²) EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 1.

(³) EFT nr. L 81 af 28. 3. 1990, s. 7.

(⁴) EFT nr. L 299 af 30. 10. 1990, s. 26.

(⁵) EFT nr. L 72 af 18. 3. 1988, s. 16.

(⁶) EFT nr. L 311 af 17. 11. 1988, s. 8.

(⁷) EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

(⁸) EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 931/91

af 15. april 1991

om indførelse af korrektionsbeløb, der skal opkræves ved indførelse til De Ti af artiskokker fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89 af 4. december 1989⁽¹⁾ om generelle gennemførelsesbestemmelser for akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, for så vidt angår udligningsmekanismen ved indførelse af frugt og grønsager fra Spanien, særlig artikel 4, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

ifølge artikel 152 i tiltrædelsesakten indføres fra den 1. januar 1990 en udligningsmekanisme ved indførelse til Fællesskabet i dets sammensætning pr. 31. december 1985, i det følgende benævnt »De Ti«, for de frugter og grønsager med oprindelse i Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer), na for hvilke der er fastsat en referencpris over for tredjelande;

ved forordning (EØF) nr. 3709/89 blev der fastsat generelle gennemførelsesbestemmelser for ovennævnte udligningsmekanisme;

Fællesskabets tilbudspris for artiskokker, der gælder over for Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer), blev for produktionsåret 1990/1991 fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3542/90⁽²⁾;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3815/89⁽³⁾ blev der fastsat gennemførelsesbestemmelser for udligningsmekanismen ved indførelse af frugt og grønsager fra Spanien (med undtagelse af de Kanariske Øer);

for artiskokker lå den spanske tilbudspris, der beregnes ifølge Rådets forordning (EØF) nr. 3709/89, i to markedsdage i træk mindst 0,6 ECU under Fællesskabets tilbudspris; der bør derfor for disse produkter fra Spanien (med undtagelse af De Kanariske Øer) indføres et korrektionsbeløb svarende til forskellen mellem Fællesskabets tilbudspris og den spanske tilbudspris;

for at sikre, at ordningen fungerer normalt, skal der ved beregningen af den spanske tilbudspris:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes indenfor en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs, multipliceret med den justeringsfaktor, der er fastsat i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾;

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførelse til De Ti af artiskokker (KN-kode 0709 10 00) fra Spanien (med undtagelse af de Kanariske Øer) opkræves der et korrektionsbeløb på 8,30 ECU/100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. april 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 363 af 13. 12. 1989, s. 3.

⁽²⁾ EFT nr. L 344 af 8. 12. 1990, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 371 af 20. 12. 1989, s. 28.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 932/91

af 15. april 1991

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/
91⁽²⁾, artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3608/90⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 909/91⁽⁴⁾;anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 3608/90 på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;for at sikre at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaerscentralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 12. april
1991 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 16. april 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 350 af 14. 12. 1990, s. 68.⁽⁴⁾ EFT nr. L 91 af 12. 4. 1991, s. 43.⁽⁵⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. april 1991 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb
1701 11 10	39,56 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,56 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,56 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,56 ⁽¹⁾
1701 91 00	44,15
1701 99 10	44,15
1701 99 90	44,15 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42).

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 933/91

af 15. april 1991

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3577/90 ⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner ⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2249/90 ⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner
og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som
anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmar-
kedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen;
støtten er lig med en del af forskellen mellem disse
priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i
Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82 ⁽⁵⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2206/90 ⁽⁶⁾;i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr.
1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner,
der er høstet i Fællesskabet, såfremt
verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under
målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse
to priser;udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner for produktionsåret 1990/91 er fastsat ved Rådets
forordning (EØF) nr. 1189/90 ⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i
forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen
for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner månedligt
fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;
beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen
er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1191/90 ⁽⁸⁾;den nedsættelse af støttebeløbet, der eventuelt følger af
ordningen med garanterede maksimumsmængder for
høståret 1990/91, er blevet fastsat ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2510/90 ⁽⁹⁾;den af Rådet fastsatte hjælp og minimumspriser blev
nedsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1755/90
af 27. juni 1990 om fastsættelse af tærskelprisen for udløs-
ning af støtte for ærter, bønner, hestebønner og sødlu-
piner samt af målprisen og minimumsprisen for disse
produkter, som Rådet har fastsat i ecu, og som nedsættes
som følge af den monetære justering den 5. januar
1990 ⁽¹⁰⁾;da udløsningsprisen og målprisen for ærter, bønner,
hestebønner og sødlupiner samt den tilpasning af støtte-
beløbet, der følger af ordningen med maksimale garanti-
mængder, ikke er blevet fastsat for produktionsåret 1991/
92, har det støttebeløb, der er gældende ved forudfastsæt-
telse for dette produktionsår, kun kunnet beregnes forelø-
bigt i henhold til Kommissionens prisforslag til Rådet;
dette beløb skal således kun anvendes foreløbigt, og det
skal bekræftes eller ændres, når priserne og de tilknyttede
foranstaltninger samt virkningerne af ordningen med
maksimale garantimængder kendes for produktionsåret
1991/92;i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82
bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på
grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet
der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan
betragtes som repræsentative for markedets virkelige
tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på
verdensmarkedet og til noteringer på de for den interna-
tionale handel vigtigste børser;i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2049/82 ⁽¹¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1238/87 ⁽¹²⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af
den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86 ⁽¹³⁾, løst leveret i
Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de
ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige
justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel
2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere
korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregnin-
gen:⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 353 af 17. 12. 1990, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 203 af 1. 8. 1990, s. 56.⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 11.⁽⁷⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 37.⁽⁸⁾ EFT nr. L 119 af 11. 5. 1990, s. 40.⁽⁹⁾ EFT nr. L 237 af 1. 9. 1990, s. 8.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 162 af 28. 6. 1990, s. 18.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.⁽¹²⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.⁽¹³⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 6, stk. 1, i Rådets forordning (EØF) nr. 1677/85 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽²⁾, fastsatte justeringsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede justeringsfaktor;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i tiltrædelsesakten skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1834/90 ⁽³⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ecu, der følger

af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkterne er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.
2. Det støttebeløb, der ved forudfastsættelse for produktionsåret 1991/92 gælder for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, skal dog bekræftes eller ændres med virkning fra den 16. april 1991 for at tage hensyn til priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1991/92 samt virkningerne af ordningen med maksimale garantimængder.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. april 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 6.

⁽²⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 167 af 30. 6. 1990, s. 94.

BILAG I

Bruttostøtte

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7 (!)	4. term. 8 (!)	5. term. 9 (!)	6. term. 10 (!)
Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	6,681	6,681	6,681	4,537	4,537	4,695	4,853
— Portugal	6,699	6,699	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871
— en anden medlemsstat	6,834	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006
Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	6,834	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006
— Portugal	6,699	6,699	6,699	4,555	4,555	4,713	4,871
— en anden medlemsstat	6,834	6,834	6,834	4,690	4,690	4,848	5,006

Produkter bestemt til foderbrug :

(ECU/100 kg)

	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7 (!)	4. term. 8 (!)	5. term. 9 (!)	6. term. 10 (!)
A. Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	9,787	9,755	9,626	7,146	7,146	7,304	7,461
— Portugal	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
— en anden medlemsstat	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
B. Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	9,787	9,755	9,626	7,146	7,146	7,304	7,461
— Portugal	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
— en anden medlemsstat	9,833	9,801	9,673	7,199	7,199	7,356	7,514
C. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i:							
— Spanien	11,696	11,653	11,481	9,885	9,885	9,885	9,885
— Portugal	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955
— en anden medlemsstat	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955
D. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i:							
— Spanien	11,696	11,653	11,481	9,885	9,885	9,885	9,885
— Portugal	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955
— en anden medlemsstat	11,758	11,715	11,544	9,955	9,955	9,955	9,955

BILAG VIII

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag VII

(national valuta/100 kg)

Produkter forarbejdet i	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr.lfr.)	0,00	0,00	0,00	26,92	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	4,98	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	1,31	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	135,30	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	85,11	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	4,38	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Irland (Ir. £)	0,000	0,000	0,000	0,487	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000
— Italien (lire)	0	0	0	977	0	0	0	0	0	0	0
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	1,47	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	115,70	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	0,432	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000	0,000

BILAG IX

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	ES	F	IRL	I	NL	PT	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4032	7,84195	2,05586	222,838	128,629	6,89509	0,767417	1 538,24	2,31643	180,738	0,692558

(¹) Foreløbig fastsættelse — i afventning af og med forbehold for fastsættelsen af priserne og de tilknyttede foranstaltninger samt anvendelsen af ordningen med maksimale garantimængder for produktionsåret 1991/92 — navnlig i henhold til:

- Kommissionens forslag for produktionsåret 1991/92 for så vidt angår målprisen, udløsningsprisen og de månedlige forhøjelser
- den tilpasning, der følger af ordningen med maksimale garantimængder, samt til de landbrugsomregningskurser, der gælder for produktionsåret 1990/91.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 934/91

af 15. april 1991

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 464/91⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 757/91⁽³⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 757/91 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes

en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centalkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁵⁾, fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 757/91 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. april 1991.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. april 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 28. 2. 1991, s. 22.⁽³⁾ EFT nr. L 81 af 28. 3. 1991, s. 17.⁽⁴⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁵⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 15. april 1991 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof
1702 20 10	0,4415	—
1702 20 90	0,4415	—
1702 30 10	—	52,48
1702 40 10	—	52,48
1702 60 10	—	52,48
1702 60 90	0,4415	—
1702 90 30	—	52,48
1702 90 60	0,4415	—
1702 90 71	0,4415	—
1702 90 90	0,4415	—
2106 90 30	—	52,48
2106 90 59	0,4415	—

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS DIREKTIV

af 27. marts 1991

om ændring af direktiv 69/169/EØF for så vidt angår afgiftsfritagelse for varer, for hvilke der ved købet er betalt afgift under rejser i Fællesskabet, og for så vidt angår undtagelsen for Kongeriget Danmark og for Irland fra ordningen vedrørende rejsendes afgiftsfritagelse

(91/191/EØF)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 99,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾),

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet (⁽²⁾),

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg (⁽³⁾), og

ud fra følgende betragtninger:

I Traktatens artikel 8 A defineres det indre marked som et område uden indre grænser med fri bevægelighed for varer, personer, tjenesteydelser og kapital, og det siges, at dette marked oprettes gradvis i løbet af perioden indtil den 31. december 1992;

ordningen med afgiftsfritagelser for rejsende finder anvendelse på varebevægelser for varer, for hvilke der er betalt afgift, og ordningen foregriber i så henseende den måde, hvorpå varebevægelserne vil finde sted inden for det indre marked;

den omstændighed, at det i artikel 8 A omhandlede indre marked skal oprettes gradvis, indebærer, at der som et første skridt må ske en forhøjelse af de gældende afgiftsfritagelser såvel med henblik på oprettelse af dette marked som på virkeliggørelse af målene i Rådets direktiv 69/169/EØF af 28. maj 1969 om harmonisering af lovgivning om fritagelse for omsætningsafgifter og punktafgifter ved

indførsel i den internationale rejsetrafik (⁽⁴⁾), senest ændret ved direktiv 89/194/EØF (⁽⁵⁾), som fastsat i anden betragtning i præamblen til nævnte direktiv; oprettelsen af det indre marked indebærer, at varer, for hvilke der ved købet er betalt afgift, kan medbringes over de indre grænser, uden at der skal betales yderligere afgifter, samt at de gældende afgiftsfritagelser for rejsende vil ophøre, da de ikke længere er relevante;

det er ligeledes nødvendigt gradvis at fjerne enhver forskel i behandlingen af rejsende, der rejser ind i de forskellige medlemsstater;

det er nødvendigt i en begrænset periode at give Irland og Kongeriget Danmark mulighed for at gøre undtagelser i betragtning af de økonomiske problemer, som en anvendelse af de generelle afgiftsfritagelsesniveauer ville medføre —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

I direktiv 69/169/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2:

- ændres fra den 1. juli 1991 i stk. 1 »390 ECU« til »600 ECU«
- ændres fra den 1. juli 1991 i stk. 2 »100 ECU« til »150 ECU«.

(⁽¹⁾) EFT nr. C 245 af 26. 9. 1989, s. 5, og EFT nr. C 70 af 20. 3. 1989, s. 6.

(⁽²⁾) EFT nr. C 323 af 27. 12. 1989, s. 119.

(⁽³⁾) EFT nr. C 329 af 30. 12. 1989, s. 59.

(⁽⁴⁾) EFT nr. L 133 af 4. 6. 1969, s. 6.

(⁽⁵⁾) EFT nr. L 73 af 17. 3. 1989, s. 47.

- 2) I artikel 5 indsættes følgende nye stk. 5, og stk. 5, 6 og 7 bliver stk. 6, 7 og 8 :

»5. For så vidt angår Irland og Kongeriget Danmark må begrænsningerne i stk. 1 under ingen omstændigheder medføre en gunstigere behandling af dem, disse begrænsninger finder anvendelse på, end den behandling, der følger af artikel 7c og 7d. Begrænsningerne i stk. 1, beregnes under hensyntagen til artikel 2 og artikel 4, stk. 1, kolonne II i skemaet.»

- 3) Artikel 7b ændres fra 1. juli 1991 således :

a) stk. 1 :

— litra a), affattes således :

»a) kan Kongeriget Danmark og Den Hellsenske Republik undtage varer, hvis stykværdi overstiger 340 ECU, fra afgiftsfritagelsen«

— i litra b) ændres »85 ECU« til »95 ECU«

b) i stk. 2 ændres »85 ECU« til »95 ECU«.

- 4) Artikel 7c affattes således :

»Artikel 7c

Uanset artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, kan Kongeriget Danmark indtil den 31. december 1991 anvende følgende kvantitative begrænsninger for nedennævnte varer, som rejsende med bopæl i Danmark indfører efter at have opholdt sig uden for Danmark i mindre end 36 timer :

Varer	
— cigaretter	100 stk.
— destillerede drikkevarer og spiritus med et alkoholindhold på over 22 % vol.	intet
— øl	12 liter«

- 5) Følgende nye artikel 7d tilføjes :

»Artikel 7d

Uanset artikel 2, stk. 1, og inden for de deri fastsatte begrænsninger, kan Irland indtil den 31. december 1991 anvende en kvantitativ begrænsning på 25 liter øl for alle, der rejser ind i Irland.

Uanset artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 1, kan Irland indtil den 31. december 1991 anvende følgende begrænsninger for nedennævnte varer, som rejsende fra Irland indfører efter at have opholdt sig mindre end 24 timer uden for Irland :

a) for rejsende fra Fællesskabet, 110 ECU

b)

Varer	
— cigaretter, eller	150 stk.
— røgtobak	200 g
og	
— destillerede drikkevarer og spiritus med et alkoholindhold på over 22 % vol., eller	0,75 liter
— destillerede drikkevarer og spiritus, aperitiffer på basis af vin eller alkohol, sake eller lignende drikke, med et alkoholindhold på højst 22 % vol., mousserende vine, hedvine	1,5 liter
og	
— stille vine (*)	2,5 liter
— øl	12 liter

(*) For rejsende fra tredjelande anvendes begrænsningen for stille vine i artikel 4, stk. 1.»

Artikel 2

1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger for at efterkomme dette direktiv :

- fra den 1. juli 1991 for så vidt angår artikel 1, nr. 1, 2 og 3
- fra dagen for direktivets meddelelse (*) til medlemsstaterne, for så vidt angår artikel 1, nr. 4 og 5.

2. Når medlemsstaterne vedtager de i stk. 1 nævnte foranstaltninger, henvises der deri til dette direktiv, eller de skal ved offentliggørelsen ledsages af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

3. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de vigtigste nationale retsfor skrifter, som de vedtager for at efterkomme dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. marts 1991.

På Rådets vegne

R. GOEBBELS

Formand

(*) Dette direktiv er meddelt medlemsstaterne den 8. april 1991.

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. marts 1991

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. august 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(91/192/EKSF, EØF, Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3912/90⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1990, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;

fra 1. august 1990 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den tilsva-

rende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har overstøjet 5 % siden den sidste fastsættelse af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. august 1990 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1991.

På Kommissionens vegne
António CARDOSO E CUNHA
Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1990, s. 3.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. august 1990
Argentina	91,0300000
Brasilien	48,0500000
Costa Rica	61,5800000
Jugoslavien	60,9100000
Mauretanien	113,7900000
Peru	146,3300000
Polen	13,2700000
Sierra Leone	70,0600000
Somalia	21,8100000
Sudan	151,7100000
Tanzania	35,4600000
Tyrkiet	61,0200000
Uganda	92,2600000
Uruguay	45,4700000
Venezuela	66,4900000

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. marts 1991

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. september 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(91/193/EKSF, EØF, Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/90 ⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3912/90 ⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1990, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelande;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. september 1990 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den

tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har overstegit 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. september 1990 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1991.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. september 1990
Brasilien	43,3600000
Libanon	29,3700000
Polen	20,5500000
Sierra Leone	73,1100000
Somalia	22,7100000
Uganda	86,8200000
Ungarn	59,9500000
Uruguay	46,9300000
Venezuela	44,9200000
Zambia	48,3400000

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1990, s. 3.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. marts 1991

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. oktober 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(91/194/EKSF, EØF, Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3912/90⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1990, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. oktober 1990 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den

tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. oktober 1990 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1991.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. oktober 1990
Den Dominikanske Republik	26,9800000
Nigeria	52,8800000
Polen	15,6700000
Sierra Leone	68,1200000
Somalia	12,8600000
Sudan	154,1700000
Syrien	153,4800000
Tyrkiet	59,3400000
Zambia	52,2200000

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1990, s. 3.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. marts 1991

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. november 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(91/195/EKSF, EØF, Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3912/90⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1990, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. november 1990 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den

tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelandes vedkommende har oversteg 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. november 1990 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1991.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. november 1990
Chile	42,4800000
Ghana	33,1900000
Mexico	46,0800000
Vest Samoa	61,2000000
Zaire	48,2800000

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1990, s. 3.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 19. marts 1991

om tilpasning af de justeringskoefficienter, der fra 1. december 1990 finder anvendelse på lønninger til tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, ansat i et tredjeland

(91/196/EKSF, EØF, Euratom)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

under henvisning til vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3736/90⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 3912/90⁽³⁾ fastsattes i medfør af artikel 13, stk. 1, i bilag X til vedtægten de justeringskoefficienter, hvormed de lønninger korrigeres fra 1. juli 1990, der i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd ansat i tredjelands;

Kommissionen har i de seneste måneder foretaget forskellige tilpasninger af disse justeringskoefficienter i overensstemmelse med artikel 13, stk. 2, i bilag X til vedtægten;

fra 1. december 1990 bør visse af disse justeringskoefficienter tilpasses, idet de statistiske oplysninger, som Kommissionen råder over, har vist, at ændringerne i leveomkostningerne, målt efter justeringskoefficienten og den

tilsvarende vekselkurs, for nogle tredjelands vedkommende har oversteget 5 % siden den sidste fastsættelse eller tilpasning af koefficienterne —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE:

Eneste artikel

Med virkning fra 1. december 1990 tilpasses de justeringskoefficienter, der finder anvendelse på lønninger, som i tjenestestedets valuta udbetales til tjenestemænd i tredjelands, som anført i bilaget.

Ved udbetalingen af denne løn anvendes de vekselkurser, som blev brugt ved gennemførelsen af De Europæiske Fællesskabers budget for den måned, der gik forud for den dato, hvor nærværende afgørelse fik virkning.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. marts 1991.

På Kommissionens vegne

António CARDOSO E CUNHA

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 360 af 22. 12. 1990, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 375 af 31. 12. 1990, s. 3.

BILAG

Land, hvor tjenestestedet er beliggende	Justeringskoefficienter med virkning fra den 1. december 1990
Argentina	90,7300000
Brasilien	38,5700000
Costa Rica	54,5900000
Den Dominikanske Republik	32,9900000
Egypten	49,1100000
Gambia	64,6600000
Guyana	8,9200000
Jordan	62,6000000
Peru	182,3100000
Polen	18,0800000
Sudan	161,8300000
Trinidad og Tobago	70,9500000
Tyrkiet	50,1200000

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 20. marts 1991

om importlicenser for varer inden for oksekødsektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

(91/197/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 523/91⁽²⁾, særlig artikel 27,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 625/91⁽⁴⁾, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 715/90 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødsektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden 1. til 10. marts 1991, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. april 1991, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 49 600 tons overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilsidesætter bestemmelser i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg

og svin samt fersk kød fra tredjelande⁽⁵⁾, senest ændret ved direktiv 91/69/EØF⁽⁶⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. marts 1991 importlicenser for produkter fra oksekødsektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Tyskland:

- 413,60 tons med oprindelse i Botswana
- 85,00 tons med oprindelse i Swaziland

Det Forenede Kongerige:

- 570,00 tons med oprindelse i Botswana
- 660,00 tons med oprindelse i Namibia

Nederlandene:

- 190,00 tons med oprindelse i Botswana.

Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af april 1991 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana :	17 742,40 tons
— Kenya :	142,00 tons
— Madagaskar :	7 566,50 tons
— Swaziland :	3 063,00 tons
— Zimbabwe :	9 100,00 tons
— Namibia :	9 824,99 tons.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. marts 1991.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽²⁾ EFT nr. L 58 af 5. 3. 1991, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 68 af 15. 3. 1991, s. 29.⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 46 af 19. 2. 1991, s. 37.

BERIGTIGELSER

Berigtigelse til Kommissionens forordning (EØF) nr. 873/91 af 9. april 1991 om fastsættelse af støttebeløbet for olieholdige frø

(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 89 af 10. april 1991)

Side 17, bilag II, 2. endelig støtte : Frø høstet og forarbejdet i Tyskland (DM), kolonne »3. term.«

i stedet for : •29,86•

læses : •28,86•
